

Guide de depannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n’est peut être que le résultat d’une mauvaise opération ou d’une mauvaise connexion. Avant d’appeler un centre de service, vérifiez d’abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de sons. (Pas de son d’un côté)	• Les câbles d’entrée (ou de sortie) sont débranchés. • Le circuit de protection peut être actionné.	• Brancher les câbles d’entrée (ou de sortie). • Vérifier les raccordements en se reportant au paragraphe "Indicateur Power".
(Fusible grillé)	• Le volume est trop fort. • Les fils de raccordement d’enceinte sont en court-circuit.	• Remplacez le fusible et utilisez un niveau de volume plus faible. • Après avoir vérifié le câble d’enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible.
Niveau de sortie trop faible. (ou trop fort)	La commande de réglage de la sensibilité d’entrée n’est pas amenée sur la bonne position.	Faire le réglage correctement en se reportant aux indications données en "Contrôles".
La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)	• Les câbles de haut-parleur ont été raccordés en inversant la polarité (+/-). • Un câble de haut-parleur est pincé par une vis dans le châssis de la voiture. • Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient.	• Raccorder correctement en respectant les indications ⊕ et ⊖ des bornes et des câbles. • Rebrancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement • Positionner les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes "Exemples de système".

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Puissance de sortie max	160 W × 2
Puissance de sortie nominale (4 Ω)	
Mode 4 canaux (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % D.H.T.)	30 W × 4
(DIN45324, +B=14,4 V)	30 W × 4
Mode 3 canaux (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % D.H.T.) + (1 kHz, 0,8 % D.H.T.)	30 W × 2 + 80 W × 1
Mode 2 canaux (1 kHz, 0,8 % D.H.T.)	80 W × 2
Puissance de sortie nominale (2 Ω)	
Mode 4 canaux (1 kHz, 0,8 % D.H.T.)	40 W × 4
Réponse en fréquence (+0, –3 dB)	5 Hz – 50 kHz
Rapport signal/bruit	100 dB
Sensibilité (Max) (puissance nominale)	0,2 V
(Min) (puissance nominale)	5,0 V
Impédance d’entrée	10 kΩ
Fréquence du filtre passe-bas (12 dB/oct.)	80 Hz
Fréquence du filtre passe-haut (12 dB/oct.)	150 Hz

Générales

Tension de fonctionnement (11 – 16 V possibles)	14,4 V
Consommation (1 kHz,10% D.H.T.)	18 A
Dimensions (l x h x p)	268 × 59 × 220 mm (10-9/16 × 2-5/16 × 8-11/16 in.)
Poids	2,9 kg (6,4 lbs)

Précautions de sécurité

⚠️AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 3 mm² (AWG12) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

⚠️ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V avec raccordement de masse négative.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE

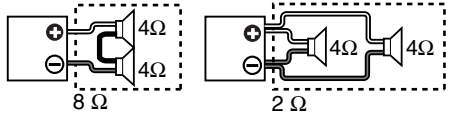
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur Kenwood.

■ Nettoyage de l'appareil

Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

⚠️ATTENTION

N'essuyez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatile comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou effaçiler les lettres d'informations.



KENWOOD

KAC-6401

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE 4 CANAUX

MODE D’EMPLOI

AMPLIFICADOR DE POTENCIA DE 4 CANALES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

Procédure d'installation

1. Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative ⊖ de la batterie pour éviter les court-circuits.
2. Régler l'appareil en fonction de l'utilisation désirée.
3. Raccorder les câbles d’entrée et de sortie de l’appareil.
4. Raccorder les câbles de haut-parleur.
5. Relier, dans l’ordre, le câble d’alimentation, le câble de commande d’alimentation et le câble de masse.
6. Monter l'appareil dans la voiture.
7. Raccorder la borne négative ⊖ de la batterie.

⚠️AVERTISSEMENT

Pour éviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne de la batterie.

⚠️ATTENTION

- Veiller à mettre l'appareil hors tension avant de changer la position des commutateurs.
- Si le fusible saute, vérifier si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacer le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
- Vérifier qu’aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d’éviter tout courtcircuit.
- Raccorder séparément les câbles de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d’un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l’installation, vérifier que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

- Vérifier qu’aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d’éviter tout courtcircuit.
- Raccorder séparément les câbles de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d’un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l’installation, vérifier que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

■ Borne SPEAKER LEVEL INPUT (10)

- La puissance de sortie maximum de l'autoradio stéréo d'origine ne doit pas dépasser 40W.
- Ne raccorder pas les bornes de sortie de haut-parleur d'un amplificateur de puissance (Optionnel) aux bornes d'entrée de haut-parleur de cet appareil car ce dernier risquerait d'être endommagé ou de mal fonctionner.
- Ne pas raccorder des câbles ou conducteurs à la fois aux prises de sortie pour câble RCA et aux prises d'entrée de haut-parleur car l'appareil risquerait d'être endommagé ou de mal fonctionner.
- Raccorder le fil de commande de l'alimentation à un point d'alimentation mis sous et hors tension par la clé de contacteur du véhicule (ligne ACC). Avec ce type de raccordement, la mise sous/hors tension de l'autoradio stéréo d'origine peut produire un bruit parasite.

■ Borne d'alimentation(2③④)

Connecter à leurs bornes respectives le câble de commande d'alimentation, le câble

d'alimentation et le câble de masse, lesquels passent tous dans le cache de bornes associées. Une fois que les connexions sont terminées, placer le cache sur la partie bornes.

■ Accessoires

Nom de la pièce	Vue extérieure	Quantité
Cache de bornier (Borne d'alimentation)		1
Vis taraudeuses (ø4 x 16 mm)		4
Câble d'entrée de niveau d'enceinte		1

Installation

Comme l'amplificateur principal ne nécessite aucun réglage, il pourra être installé à l'écart du siège du conducteur. Les positions telles que l'intérieur du coffre à bagages sont généralement utilisées pour l'installation de l'amplificateur principal.

⚠️ATTENTION

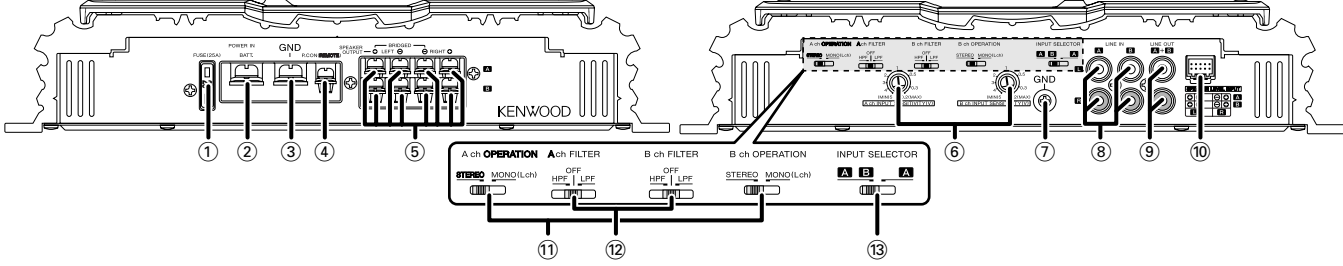
- Ne pas recouvrir l'appareil d'une nappe, tapis, etc; la chaleur qui s'accumulerait risque d'endommager l'appareil.
- Installer cet appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément. Après l'installation, ne placer aucun objet sur l'appareil.
- La surface de l'amplificateur va chauffer pendant l'utilisation. Installer l'amplificateur à un endroit où des passagers, de la résine ou d'autres substances sensibles à la chaleur n'entreront pas en contact avec lui.
- Lors du forage d'un trou sous le siège, à l'intérieur du coffre ou partout ailleurs dans le véhicule, vérifier s'il n'y a pas d'élément dangereux de l'autre côté, tel qu'un réservoir à carburant, une conduite de frein, une gaine de câbles, et faire attention de ne pas faire de griffes ou d'autres dégâts.
- Ne pas l'installer près du tableau de bord, de la plage arrière ou d'éléments de sécurité de l'airbag.
- Lors de l'installation dans un véhicule, l'appareil doit être fermement fixé à un endroit où il ne gênera pas la conduite. Si l'appareil se détache suite à un choc et heurte quelqu'un ou un élément de sécurité, il peut occasionner des blessures ou un accident.
- Après installation de l'appareil, s'assurer que les différents équipements électriques tels que lampes frein et les clignotants de direction fonctionnent normalement.

- Ne pas raccorder des câbles ou conducteurs à la fois aux prises de sortie pour câble RCA et aux prises d'entrée de haut-parleur car l'appareil risquerait d'être endommagé ou de mal fonctionner.
- Raccorder le fil de commande de l'alimentation à un point d'alimentation mis sous et hors tension par la clé de contacteur du véhicule (ligne ACC). Avec ce type de raccordement, la mise sous/hors tension de l'autoradio stéréo d'origine peut produire un bruit parasite.

Vis taraudeuse (ø 4 × 16 mm)

Tableau d'installation, etc. (épaisseur: 15 mm ou plus)

Contrôles



REMARQUE

A propos du niveau de sortie du préampli ou du niveau de puissance maximum, se reporter aux "Spécifications" du manuel d'instructions de l'unité centrale.

- ⑦ **Borne RCA CABLE GROUND LEAD (fil de mise à la masse du câble RCA)**

Si on utilise une câble RCA muni d'un fil de masse, relier le fil de masse à cette borne.

⚠️ATTENTION

- ⑧ **Borne entrée de ligne Amplificateur A/B**
- ⑨ **Sortie de ligne**

Les signaux disponibles sur chacune de ces prises respectivement sont les signaux d'entrée des amplificateurs A et B. Les signaux disponibles sont toujours stéréo, que soit la position du commutateur OPERATION.

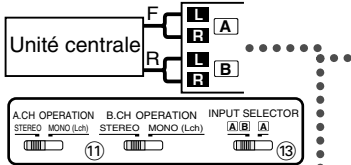
- ⑩ **Borne SPEAKER LEVEL INPUT**
- ⑪ **Commutateur OPERATION**

Selon la position de ce commutateur, le signal appliqué aux amplificateurs A et B peut être soumis à une méthode d'amplification différente.

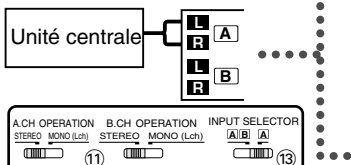
- **Position STEREO:** Les signaux d'entrée droite et gauche sont amplifiés séparément.
- **Position MONO(Lch):** Seul le signal présent à l'entrée de la voie gauche est amplifié. Utiliser cette position et effectuer les pontages pour disposer d'un amplificateur monaural de plus forte puissance. (Le signal

Exemple de système

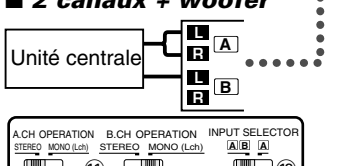
■ 4 canaux



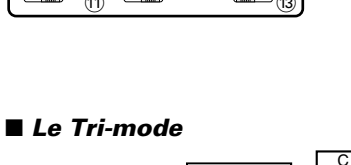
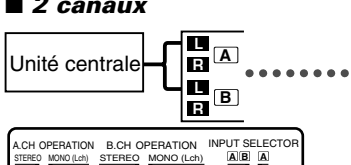
■ 2 canaux



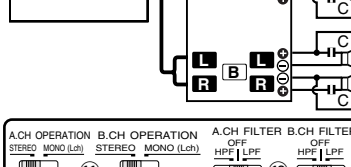
■ 2 canaux + woofer



■ 2 canaux



■ Le Tri-mode



Principe du Tri-mode

Méthode de division de la bande des basses fréquences au moyen d'une bobine et d'un condensateur ... dans le cas d'une pente de 6dB/oct.

Self (L) : Elle laisse passer les fréquences graves mais bloque les fréquences aiguës (filtre passe-bas).

Condensateur (C) : Il laisse passer les fréquences aiguës mais bloque les fréquences graves (filtre passe-haut).

Exemple:

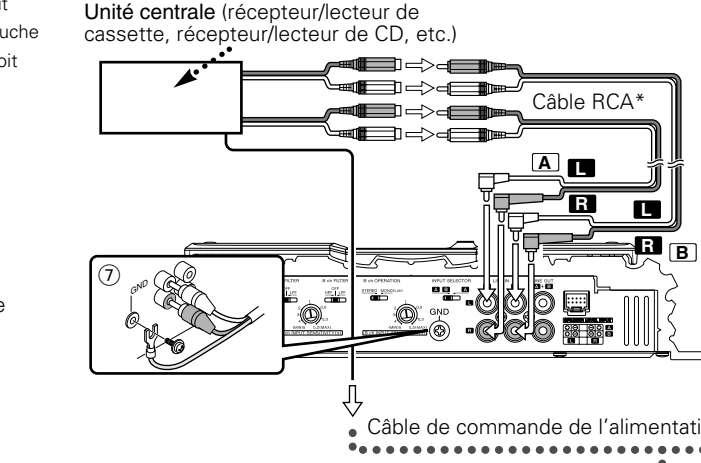
Cas où il faut établir la fréquence de transition à 120 Hz en utilisant des haut-parleurs ayant une impédance de 4 ohms.

fc=Fréquence de recouplement (Hz)

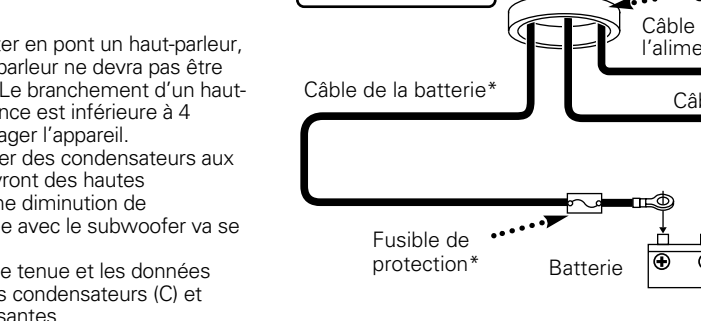
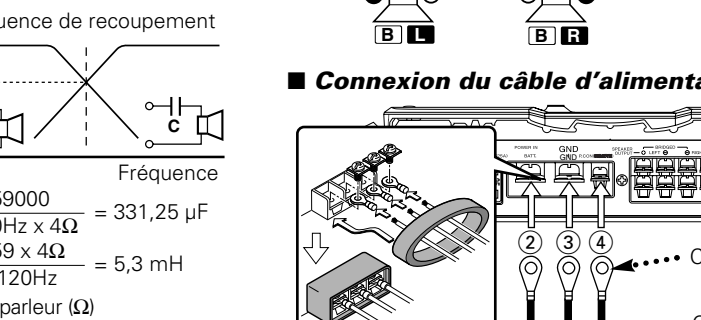
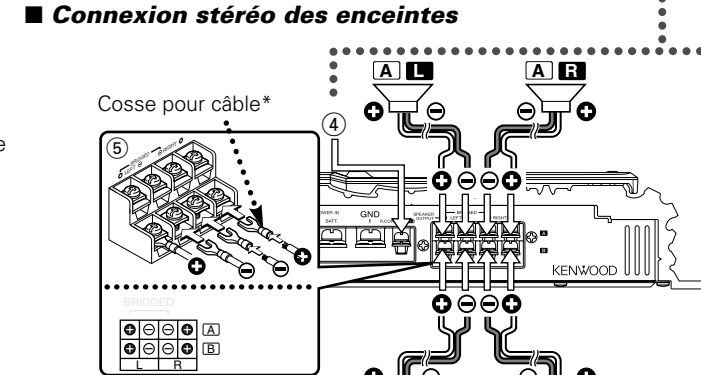
Raccordements

REMARQUE Pour une installation sûre, veuillez lire la "Procédure d'installation" avant de commencer à travailler.

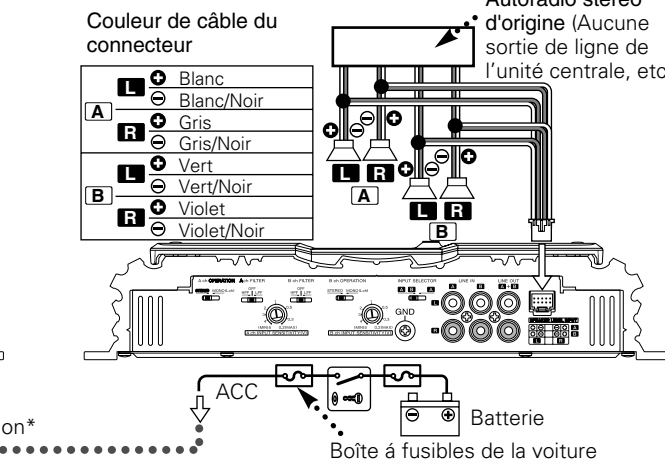
■ Raccordement d'un câble à fiche Cinch (RCA)



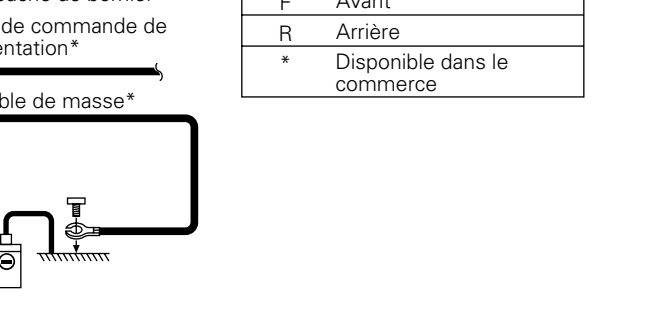
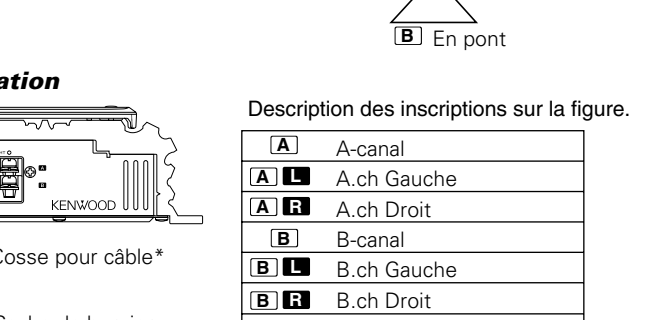
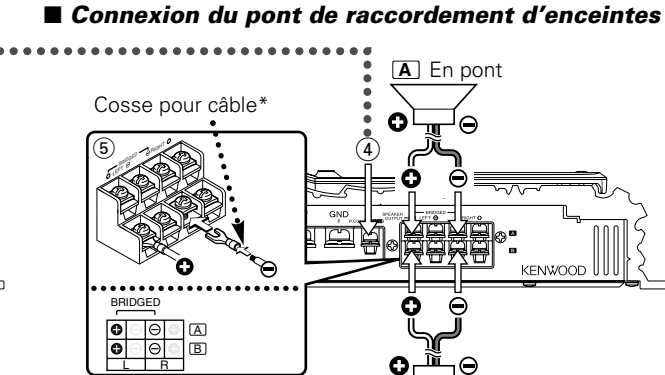
■ Connexion stéréo des enceintes



■ Raccordement au niveau haut-parleur



■ Connexion du pont de raccordement d'enceintes



Description des inscriptions sur la figure.

[A]	A-canal
[A] L	A.ch Gauche
[A] R	A.ch Droit
[B]	B-canal
[B] L	B.ch Gauche
[B] R	B.ch Droit
F	Avant
R	Arrière
*	Disponible dans le commerce

Guía Sobre Localización De Averías

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No hay sonido. (No hay sonido de un lado.)	• Los cables de entrada (salida) están desconectados. • El circuito de protección puede estar activado. • El volumen está demasiado alto. • El cable del altavoz está cortocircuitado.	• Conecte los cables de entrada (o salida). • Compruebe las conexiones consultando "Indicador POWER". • Reemplace el fusible y utilice volumen bajo. • Después de revisar el cable del altavoz y arreglar la causa del cortocircuito, reemplace el fusible.
(Fusible fundido)		
El nivel de salida está muy bajo (o muy alto)	El control de ajuste de sensibilidad de entrada no está en la posición correcta.	Ajuste bien el control consultando en "Controles".
La calidad del sonido es mala. (El sonido está distorsionado.)	• Los cables de los altavoces están conectados con las polaridades $\oplus$ / $\ominus$ invertidas. • Un cable de altavoz está pelizcado por un tornillo de la carrocería del automóvil. • Los conmutadores pueden estar mal ajustados.	• Conéctelos correctamente asegurándose bien de cuáles son los terminales $\oplus$ y $\ominus$. • Vuelva a conectar los cables de los altavoces de forma que no queden pelizcados. • Ponga bien los conmutadores consultando "Ejemplos del sistema".

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección de audio	
Máxima potencia de salida	160 W × 2
Salida de potencia nominal (4 Ω)	
Modo de 4 canales (20 Hz ~ 20 kHz, menos del 0,08% de distorsión armónica total).....	30 W × 4
(DIN45324, +B=14,4 V).....	30 W × 4
Modo de 3 canales (20 Hz ~ 20 kHz, 0,06 % de distorsión armónica total) + (1 kHz, 0,8 % de distorsión armónica total)	30 W × 2 + 80 W × 1
Modo de 2 canales (1 kHz, 0,8 % de distorsión armónica total)	80 W × 2
Salida de potencia nominal (4 Ω)	
Modo de 4 canales (1 kHz, 0,8 % de distorsión armónica total)	40 W × 4
Respuesta de frecuencia (+0, ~3 dB)	5 Hz ~ 50 kHz
Relación señal a ruido	100 dB
Sensibilidad (MAX) (salida nominal)	0.2 V
(MIN) (salida nominal)	5.0 V
Impedancia de entrada	10 k Ω
Frecuencia del filtro pasa bajos (12 dB/oct.)	80 Hz
Frecuencia del filtro pasa altos (12 dB/oct.)	150 Hz

General

Tensión de funcionamiento (margen de11 ~ 16 V permitido).....	14,4 V
Consumo (1 kHz, 10% de distorsión armónica total)	18 A
Dimensiones (An × Al × F)	268 × 59 × 220 mm
	(10-9/16 × 2-5/16 × 8-11/16 in.)
Peso.....	2,9 kg (6,4 lbs)

Precauciones de seguridad

▲ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Cuando extienda los cables de la batería o de masa, asegúrese de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 3 mm² (AWG12) o más, para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor Kenwood.
- No toque el aparato mientras lo utiliza porque su superficie se calienta y puede causar quemaduras si se toca.

▲PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad esté conectada a un suministro de alimentación de CC de 12V con una conexión de toma de tierra negativa.
- No abra las cubiertas superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el mazo de conductores.

NOTA

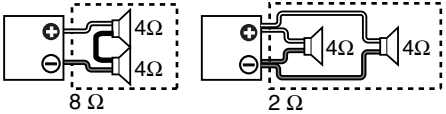
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Si la unidad no está funcionando correctamente, consulte con su distribuidor Kenwood.

■ Limpieza de la unidad

Si la superficie de la unidad está sucia, apague la unidad y limpie con un paño siliconado suave y seco.

▲PRECAUCIÓN

No limpie el panel con un paño áspero o humedecido con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.



KENWOOD

KAC-6401

AMPLIFICADOR DE POTENCIA DE 4 CANALES

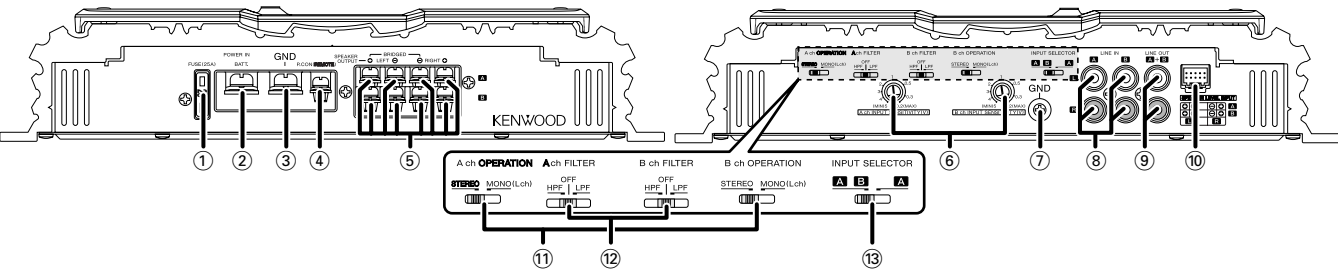
MANUAL DE INSTRUCCIONES

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE 4 CANAUX

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

Controles



NOTA

Para el nivel de salida de preamplificador o para la potencia de salida máxima, consulte "Especificaciones" del manual de instrucciones de la unidad central.

⑦ **Terminal RCA CABLE GROUND LEAD (alambre de tierra del cable RCA)**

Cuando utilice un cable RCA con cable de masa incorporado, conecte el cable de masa a esta terminal.

▲PRECAUCIÓN

No utilice esta terminal para conectar a masa la fuente de alimentación. Este aparato se estropeará si el conductor de puesta a masa de la fuente de alimentación se conecta a este terminal.

⑧ **Terminal LINE IN Amp A/B**

⑨ **Tomas de salida de línea**

Estas tomas dan salida a las señales introducidas en los amplificadores A y B. Siempre dan salida a señales estéreo, sin tenerse en cuenta la posición en la que se encuentra el conmutador OPERATION.

⑩ **Terminal SPEAKER LEVEL INPUT**

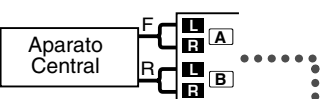
⑪ **Conmutador de funcionamiento (OPERATION)**

Los métodos de amplificación de las señales introducidas en los amplificadores A y B se podrán seleccionar independientemente según el ajuste de este conmutador.

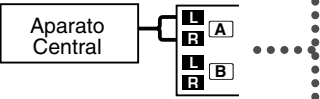
- **Posición STEREO:** Las señales de entrada derecha e izquierda se amplifican separadamente.
- **Posición MONO(Lch):** Amplifica la entrada de señal del lado izquierdo.

Ejemplos del sistema

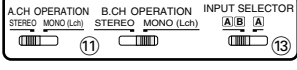
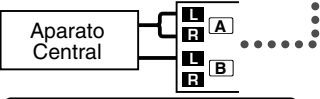
■ 4 canales



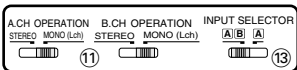
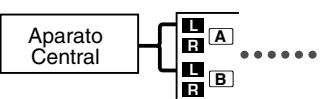
■ 2 canales



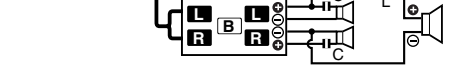
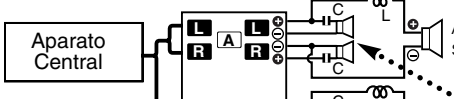
■ 2 canales + subgraves



■ 2 canales



■ Tri-modo



Propiedades de las bobinas y de los capacitores

Método de división de bandas de frecuencias utilizando una bobina y un capacitor... en el caso de una inclinación de 6 dB/octava. Bobina (L): Deja paso a las bajas frecuencias y bloquea las altas frecuencias. (Paso bajo) Capacitor (C): Deja paso a las altas frecuencias y bloquea las bajas frecuencias. (Paso alto)

Ejemplo: Cuando sea necesario ajustar una frecuencia de cruce de 120 Hz utilizando altavoces con una impedancia de 4 ohmios. f_c=Frecuencia de cruce (Hz) R=Impedancia de altavoces (Ω)

▲PRECAUCIÓN

- Si se desea conectar en puente un altavoz, la impedancia del altavoz no debe ser inferior a 4 ohmios. Conectar un altavoz con una impedancia inferior a 4 ohmios pueden estropear el aparato.
- Asegúrese de conectar los capacitores a los altavoces por los que pasarán las altas frecuencias. No conectar los capacitores o hacerlo de manera deficiente resultará en una caída de la impedancia de combinación con el subwoofer.
- Asegúrese de que la tensión soportada y la capacidad nominal de corriente de los capacitores (C) y bobinas (L) sean suficientes.

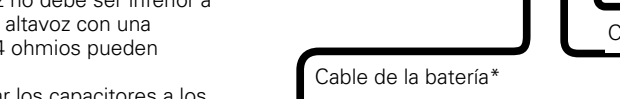
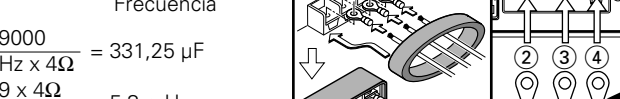
Conexiones

NOTA

Para una segura instalación, lea "Procedimiento de Instalación" antes de comenzar.

■ Conexión de cable de RCA

APARATO CENTRAL (receptor-reproductor de casetes, reproductor de discos compactos, etc.)



■ Conexión para entrada de altavoz

Equipo estéreo suministrado con el automóvil (No hay unidad central de salida de línea etc.)

